

[Text]

Mrs. Campbell: Anyway, I would like to see the list. I am sure I could name them myself, but I would like to see where that clause has been used.

Ms Dawson: We could probably give you a fairly indicative list.

The Joint Chairman (Senator Beaudoin): I wish to thank Madam Mary Dawson and Jim Hurley for their very interesting contribution.

We will suspend our sitting for about seven minutes. We will come back 10.45 a.m.

Senator Gigantès: I have a point of order, Mr. Chairman. Having heard our distinguished witnesses, I would like to express regret that this was a closed session. No secret was revealed in any way. There was nothing that could embarrass the government. I think it would have helped the press and the public to better understand the problem. It is regrettable that this was a closed session.

Le coprésident (le sénateur Beaudoin): La séance est suspendue.

• 1040

• 1054

The Joint Chairman (Senator Beaudoin): I call this meeting to order. Members of the committee, members of the press,

le Comité spécial mixte du Sénat et de la Chambre des communes tient aujourd'hui ses premières audiences publiques. Cette semaine et la semaine prochaine, nous entendrons des témoins qui nous feront part de leur expertise dans le domaine des formules d'amendement, des référendums et des assemblées constituantes.

• 1055

Certaines critiques ont été formulées à l'encontre de la formule d'amendement qui a été enchâssée dans la Constitution en 1982. Certains ont mis en doute la transparence du processus d'amendement; d'autres ont suggéré que le public canadien soit davantage impliqué dans le processus de modification de la Constitution. Enfin, à la suite de l'échec des accords du lac Meech, certains ont relevé des lacunes dans la formule d'amendement.

Il convient d'examiner ces matières. Par la suite, pendant plusieurs semaines, nous nous mettrons à l'écoute du peuple canadien dans chaque province et nous remettrons notre rapport le 1^{er} juillet prochain. Le délai est court.

Our mandate is specific, although substantial and fundamental. We have to study alternatives and listen to people and to experts. We have to innovate and to report. We may make a parallel between the present situation and the situation in 1864, when the Canadian federation was created. We may have to study alternatives to resolve possible constitutional deadlocks.

[Translation]

Mme Campbell: En tout cas, j'aimerais voir la liste. Je suis sûre que je pourrais les nommer moi-même, mais j'aimerais voir exactement où la clause a été utilisée.

Mme Dawson: On pourrait probablement vous donner une liste assez révélatrice.

Le coprésident (le sénateur Beaudoin): J'aimerais remercier M^{me} Mary Dawson et M. Jim Hurley pour leur contribution très intéressante.

Nous allons faire une pause d'à peu près sept minutes. Nous reviendrons à 10h45.

Le sénateur Gigantès: Rappel au Règlement, monsieur le président. J'ai entendu nos témoins distingués, et j'aimerais exprimer mes regrets que la séance ait été à huis clos. Aucun secret n'a été révélé. Il n'y avait rien qui aurait pu embarrasser le gouvernement. Je pense qu'une séance publique aurait aidé les médias et le public à mieux comprendre le problème. Il est regrettable que cette séance se soit tenue à huis clos.

The Joint Chairman (Senator Beaudoin): We will now take a short break.

Le coprésident (le sénateur Beaudoin): La séance est ouverte. Députés et sénateurs, représentants de la presse,

the Special Joint Committee of the Senate and the House of Commons begins today its public hearings. This week and next, we will hear witnesses who will share with us, their expertise on amending formulas, referendums and constituent assemblies.

Some criticisms have been expressed about the amending formula enshrined in the Constitution in 1982. Some related to the openness of the amending process, and others about the fact that the Canadian public was not sufficiently involved in the amending process. Further to the failure of the Meech Lake accords, various comments were made about the deficiencies of the amending formula.

This is what we want to examine. Then, during several weeks we will hold hearings in each province, in order to listen to the Canadian people, and we will table our report on July 1st. As you can see, time is of the essence.

Notre mandat, important et fondamental, est très précis. Nous sommes invités à étudier des options et à recueillir les avis de la population et des experts. Nous devons donc innover. Peut-être pourrais-je tracer un parallèle entre la situation actuelle et celle qui prévalait en 1864, lors de la création de la fédération canadienne. Il nous appartient d'étudier les options qui nous permettront de sortir d'éventuelles impasses constitutionnelles.